



DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA MODERNA
EN AMÉRICA LATINA 1950-1965 Tercera recopilación



DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA MODERNA EN AMÉRICA LATINA 1950-1965 Tercera recopilación

COLECCIÓN DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA MODERNA EN AMÉRICA LATINA

Coordinación general: Teresa Rovira Llobera
Equipo de redacción: Teresa Rovira Llobera, Cristina Gastón Guirao, Carla Cristina Lopez, Pedro Strukelj Elgarte.
Cuidado de la edición: Alicia Ponce, Carla Cristina Lopez, Claudia Rueda Velázquez, Cristina Gastón Guirao, Eunice García García, Fabián Coutiño Mendoza, Pedro Strukelj Elgarte.
Tratamiento de imágenes: Alicia Ponce, Carla Cristina Lopez, Pedro Strukelj Elgarte.
Fotografía de portada: Fernando Luna (Casa Rojas 1962-63 obra de Francisco Artigas y Fernando Luna)

Colaboradores:

Todos los documentos presentados en esta publicación son una elección del material contenido en investigaciones y proyectos de tesis de los alumnos del doctorado en Proyectos Arquitectónicos «La forma moderna» que se imparte en la ETSAB-UPC. La información referente a las biografías es responsabilidad de sus autores: *Casa Scrimaglio 1957* de Jorge Scrimaglio por Matías Bonelli; *Casa Unifamiliar 1956* de Eduardo Corona y *Casa da Rocha de David Libeskind* por Italo Galeazzi; *Casa Mota 1953* de Acacio Gil Borsoi y *Casa Castro 1954* de Heitor Maia por Alcilia Afonso; *Casa Cortés 1953-57* de Jorge Costabal y A. Méndez por Cristobal Molina; *Casa Andrade 1955-64* de Emilio Duhart por Juan Pablo Ivanovic; *Casa Casanova 1958* de José M. Jiménez por Joaquín Velasco; *Casa Obregón 1954-55* de Obregón y Valenzuela por Maria Pia Fontana y Miguel Mayorga; *Casa Rojas 1962-63* de Francisco Artigas y Fernando Luna por Claudia Rueda; *Casa del Moral 1948-49* de Enrique del Moral por Eunice García; *Casa Arango 1951-54* de Ricardo de Robina y Jaime Ortíz Monasterio por Alicia Ponce; *Casa Jardín 1958* de Rafael Mijares por Ariadna Hernández; *Casa Koenig 1963* de Manuel Rosen por Fabian Coutiño; *Casa Sierra Paracaima 1956* de Ramón Torres, Héctor Velázquez y Víctor de la Lama por Pedro Strukelj; *Casa Chávez 1958* de Miguel Rodrigo Mazuré por Sharif S. Kahatt; *Casa Matos 1961* de A. Córdova y C. Williams por Aldo Facho; *Casa Payssé 1954* de Mario Payssé por Martín González; *Casa Dinetto 1955* de Luis García Pardo por Diego López de Haro; *Casa Espacio 1982* de Raúl Sichero y Mario Roberto Álvarez por Pablo Frontini. Corrección: Ariadna Lluís i Vidal-Folch y Carla Cristina Lopez.

Agradecimientos:

Al Ministerio de Ciencia y Tecnología y al Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) por el apoyo al proyecto de investigación *Diseño, desarrollo y aplicación de una metodología para el registro de obras de arquitectura moderna en Latinoamérica*, ref. BIA2003-04288. A Fernando Pérez Oyarzún y al personal del Centro de investigación y documentación Sergio Larraín García Moreno, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, por su ayuda en torno al panorama chileno, a Fernando Luna por facilitarnos el material fotográfico de la Casa Rojas, a los arquitectos Ramón Torres Martínez, Héctor Velázquez Moreno, Manuel Rosen Morrison, Luis García Pardo, Raúl Sichero y Mario Roberto Álvarez por facilitarnos el acceso a sus archivos personales, al Museo Nacional de Arquitectura de México también por facilitarnos su archivo, a la Secretaría de Planeación de la Alcaldía de Manizales (Colombia) por el material referente a la casa Gómez, y, especialmente, a Helio Piñón, que desde el Doctorado en Proyectos Arquitectónicos ha estimulado permanentemente nuestra actividad.

© Casa Amèrica Catalunya, 2006

Còrsega 299, 08008, Barcelona

Teléfono 93 238 06 61, fax 93 218 43 77

Correo electrónico: americat@americat.net

Web: <http://www.americat.net>

© Grupo de investigación La Forma Moderna, 2006

Av. Diagonal 649, 6ª planta, 08028, Barcelona

Teléfono 93 405 44 60, fax 93 401 63 93

Correo electrónico: forma.moderna@upc.edu

Web: http://www.upc.edu/pa/formamoderna/forma_moderna.htm

Impresión: Gramagraf, SCCL

ISBN: 84-85736-24-9

Depósito Legal: B-8.310-2006

COLECCIÓN DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA MODERNA EN AMÉRICA LATINA

DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA MODERNA
EN AMÉRICA LATINA 1950-1965 Tercera recopilación

PRESENTACIÓN	09
INTRODUCCIÓN	11
Jorge Scrimaglio. Casa Scrimaglio, Argentina 1957.	16
Eduardo Corona Casa Unifamiliar, Brasil 1956	32
Acacio Gil Borsoi. Casa Lisanel Mota, Brasil 1953	50
David Libeskind Casa da Rocha, Brasil 1957	62
Heitor Maia Neto. Casa Torquato Castro, Brasil 1954	76
Costabal y Méndez Casa Cortés, Chile 1953-57	90
Emilio Duhart Casa Andrade, Chile 1955-64.	102
José M. Jiménez Casa Casanova, Chile 1958	114
Herrera y Nieto Cano Casas Gómez Arrubla, Colombia 1950-54	124
Obregón y Valenzuela. Casa Obregón, Colombia 1954-55	138
Artigas y Luna Casa Rojas, México 1962-63.	152
Enrique del Moral. Casa del Moral, México 1948-49.	168
De Robina y Ortiz Monasterio. Casa Arango, México 1951-54	180
Rafael Mijares Casa Jardín, México 1958	196
Manuel Rosen Casa Koenig, México 1963.	212
Torres, Velázquez y de la Lama Casa Sierra Paracaima, México 1956	230
Miguel Rodrigo Mazuré. Casa Chávez, Perú 1958	242
Córdova y Williams Casa Matos, Perú 1961	256
Luis García Pardo. Casa Dinetto, Uruguay 1955.	268
Mario Payssé. Casa Payssé, Uruguay 1954	282
Sichero y Álvarez Casa Espacio, Uruguay 1982	300
CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES	315

Després de tres anys d'estreta i fructífera col·laboració entre el Departament de Projectes de la UPC i la nostra institució (recentment refundada com a Casa Amèrica Catalunya (CAmeC), recuperant així, l'ICCI, els seus orígens), sorgeix el tercer volum de "Documentos de Arquitectura Moderna en América Latina", aquest cop centrant l'atenció en les cases unifamiliars.

La puresa de línies d'aquests edificis magníficament planificats, sumada a l'extrema cura pel disseny de tots els elements de la casa demostren que a mitjans del segle XX Amèrica Llatina gaudia d'un bon nombre d'arquitectes d'alt nivell i extrema modernitat. La recuperació de les seves obres i biografies treu a la llum una imatge d'aquests països poc coneguda i allunyada de tòpics, la qual cosa fa d'aquesta col·lecció una eina de consulta i divulgació de gran interès en aquest àmbit.

El resultat del projecte de recerca "Documentos de Arquitectura Moderna en América Latina", dut a terme per l'equip que dirigeix Teresa Rovira, no només ha trobat els seus canals de difusió en aquestes publicacions i en el curs celebrat anualment a la seu de CAmeC: enguany, una selecció de projectes d'alguns dels arquitectes presents al llarg dels tres volums de la col·lecció seran exposats en una mostra itinerant que s'està presentant en diferents seus del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (COAC), produïda novament per UPC-Casa Amèrica Catalunya.

Antoni Traveria
Director General
Casa Amèrica Catalunya

Puntualmente un año después de la publicación de la segunda recopilación, presentamos la tercera.

Con la perspectiva de los dos números anteriores, éste se ha planteado con el objetivo de poder ofrecer una documentación más detallada sobre un conjunto de obras de Arquitectura Moderna Latinoamericana.

Es preciso recordar que estos documentos que periódicamente ofrecemos son el fruto del trabajo concienzudo realizado por los alumnos en la línea de investigación sobre la Forma Moderna de la ETSAB de Barcelona y, por tanto, el objetivo principal no es el de ofrecer unas imágenes de gran calidad - algo de lo que se encargan otras publicaciones con mayores medios que la nuestra - ni tampoco el de formular una teoría general sobre la modernidad en América Latina, lo que, para ser rigurosos, debería abarcar la totalidad del espectro latinoamericano. Ello no significa ausencia de criterio en la selección. Ya en la primera recopilación se incluían un conjunto de textos que orientaban nuestro punto de vista, y que se ha ido reafirmando en las publicaciones posteriores.

El objetivo principal continúa siendo el de rescatar, si es posible, y si es preciso reconstruir, la memoria de obras olvidadas que corren el riesgo de desaparecer para siempre.

Este número hemos querido dedicarlo por entero a la vivienda unifamiliar, dado que a lo largo de los números anteriores se ha podido constatar la importancia de ésta en el desarrollo de la Arquitectura Moderna en América Latina. Ello ha permitido que cada una de las viviendas presentadas haya podido ser tratada con más detalle, ofreciendo plantas, alzados, secciones, perspectivas e imágenes, de manera que las obras, creemos, han quedado bien documentadas.

Como en números anteriores, el contenido no es homogéneo, ya que no es homogénea la documentación que se ha podido obtener. El criterio utilizado en la publicación es el de sacar el mayor partido del material obtenido. Por ello se publican algunas imágenes cuya calidad de reproducción no es buena, pero que, por tratarse de documentos de la época de obras que ya no existen, constituyen un material necesario para la comprensión de la obra. No hay que olvidar el papel fundamental que tuvieron los fotógrafos en la difusión de esas obras.

Lo mismo sucede con algunos planos o perspectivas originales, en cuya publicación ha primado el valor documental frente a la calidad de reproducción.

En el otro extremo, en algunos casos la ausencia casi total de documentos ha obligado a su reconstrucción digital, previo estudio de la obra de los autores con objeto de entender sus procesos de proyecto y reproducir la obra de la manera más fiel posible.

Continuamos dando mayor importancia a las imágenes que a los textos, ya que tanto la forma como están realizados los planos como el punto de vista de las imágenes, por sí solos permiten explicar la obra y, como comprobamos en números anteriores en el recorrido por las revistas de Arquitectura de la época, la difusión de la modernidad se llevó a cabo de forma visual, poniendo el énfasis en las obras y su construcción y relegando la teoría a unos pocos escritos.

Se mantiene el período acotado entre los años 50 y 65, ya que en él se concentra una gran producción de viviendas unifamiliares. No obstante, no por ceñirnos estrictamente al período hemos querido dejar fuera documentos valiosos. Así, se incluye la Casa del Moral, de Enrique del Moral, de 1948-49, actualmente desaparecida, ya que tanto la manera de proyectar como el programa se apropia del solar, como la rotundidad de su concreción formal, justifican su inclusión.

El libro concluye con la Casa Espacio de Raúl Sichero, de 1982, que si bien corresponde a un período mucho más cercano a nuestra época, constituye una documentación de gran valor que permite corroborar el punto de vista que orienta nuestra selección, ya que muestra que los principios de la modernidad bien asimilados permanecen todavía vigentes.

No se pretende aquí, como ya hemos dicho, proporcionar ejemplos de todos los países latinoamericanos. En este número se incluyen obras procedentes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú y Uruguay, lo que permite trazar un panorama bastante extenso. Creemos que el trabajo de documentación realizado sobre estas viviendas permite dar a conocer proyectos poco o nada difundidos, y al mismo tiempo proporciona pautas para quien quiera iniciar una investigación sobre otras edificaciones.

El grupo de Investigación FORM, que dirijo, actualmente reconocido como tal por la Universitat Politècnica de Catalunya y por la Generalitat de Catalunya, tiene como objetivo primero el de investigar sobre los orígenes y la difusión de la Modernidad Arquitectónica, siendo América Latina uno de sus campos de estudio. En este campo, y en colaboración con varias universidades latinoamericanas, estamos produciendo un material docente, parte del cual se recoge en las recopilaciones hasta ahora publicadas, que creemos ayudará a potenciar la presencia de la Arquitectura Latinoamericana en la docencia de las Escuelas de Arquitectura.

En publicaciones anteriores ya indicábamos que la elección de América Latina como objeto de estudio se debía a la conciencia de estar ante un patrimonio de gran valor, ya que en la mayoría de los países latinoamericanos se dio la coincidencia entre desarrollo de la modernidad y desarrollo económico, identificándose los valores de la modernidad como representación de éste. Todo ello acompañado de una gran confianza en la tecnología como garantía de la modernidad.

A ello hay que añadir que la constatación del riesgo de pérdida de ese patrimonio, motivado en la actualidad tanto por el deterioro económico como por la pérdida del interés por esta arquitectura, ha estimulado la creación de ese fondo documental.

En general, dicha arquitectura adquirió con gran rapidez el dominio de los nuevos programas edilicios.

Así, la vivienda unifamiliar se formalizó mediante un diseño global interior - exterior, otorgando el papel dominante a la sala de estar y, en muchos casos, utilizando los patios interiores como estructuradores de la forma.

Eso lo podemos comprobar en la citada Casa del Moral (p.168), donde la sala articula el ala de servicio y la zona de noche y se apropia en su totalidad del patio, o en la casa Rojas (p.152) que al descansar sobre la roca conecta visualmente el patio principal y el posterior, como se aprecia también en la sala de estar en la sutil transparencia que

proporciona el espejo del dormitorio, o la visión del patio posterior a través del baño. Con la utilización del módulo en la organización de la casa Koenig, (p.212) Manuel Rosen organiza una fragmentación en franjas de todo el solar que contiene sucesivamente el patio principal, la zona de día, el patio interior, la zona de noche y el patio de acceso, en una sucesión de impecable factura.

Los recursos que brinda la modernidad para controlar y enriquecer la concepción de la forma son utilizados en estas casas de manera ejemplar.

Abundan las volumetrías puras, enfatizadas al disponerse elevadas del suelo, como es el caso de la vivienda de Jorge Costabal y Alejandro Méndez (p.90).

El juego entre interior y exterior se estructura con habilidad mediante la creación de porches, como se puede comprobar en la Casa Sierra Paracaima (p. 230).

En la casa Espacio (p.300), la cubierta se prolonga recogiendo la entrada, acotando así el volumen virtual del vestíbulo exterior.

La transparencia es otro recurso utilizado, en el cual el patio juega un rol protagonista. La utilización del cristal como definidor de planos virtuales permite ofrecer una visión unitaria del espacio. En el proyecto de Eduardo Corona (p:32) tanto en sus perspectivas como en la reconstrucción virtual se puede apreciar la riqueza de las transparencias. Lo mismo sucede en la casa Andrade (p.102) de Duhart.

La confianza en la tecnología mediante la exploración de las posibilidades de la estructura se manifiesta tanto en la esbeltez de los pilares como en el diseño de los voladizos y en el esfuerzo por conseguir la desaparición de los soportes en aras de una mayor calidad visual del espacio.

La casa Chávez (p.242) se construye sobre una estructura periférica de casi ocho metros de luz, lo que permite liberar por completo el espacio de elementos estructurales.

La estructura de la Casa Rojas (p.152) se oculta en la perfilería de las ventanas y le proporciona una innegable ligereza.

El control del módulo permite utilizar la pauta estructural como elemento de diseño, establece el ritmo y el orden tanto en planta como en alzado y da así una respuesta ordenada al programa. Esto sucede incluso en pequeños proyectos como la casa Scrimaglio. (p.16)

En la casa jardín de Rafael Mijares(p.196) la trama de 2,50 x 5,50m organiza la planta y sólo se transgrede para dar mejor cabida a espacios específicos, o en su entrega con los límites del solar.

Los elementos de comunicación, como las escaleras y las rampas, devienen ornamentos más allá de su función utilitaria. La escalera de la Casa Arango(p.180), con la rotundidad de su trazado y el cambio de material, cualifica todo el plano de la fachada principal. En el interior, la escalera de la casa Andrade (p.102) con su extremada ligereza, consigue dividir a la vez que dar continuidad al espacio en el que se ubica. Del mismo modo, los balcones y las terrazas contribuyen a poner en valor aspectos como la horizontalidad o el juego de diafragmas entre interior y exterior.

Las líneas paralelas que se superponen en la casa Matos (p.256), el frente del balcón, el trazado de la barandilla y la viga del primer piso que soporta el voladizo de la cubierta crean el ritmo de la fachada resuelta entre los dos muros laterales del patio.

La casa Payssé (p.282), como se aprecia en los croquis del autor, se propone como un gran porticado, cuyo borde se perfora parcialmente para dejar pasar la luz a través de celosías, y es bajo dicho pórtico que las distintas dependencias de la vivienda encuentran su ubicación.

La obsesión de la mayoría de estos arquitectos en cuidar el diseño hasta el último detalle hace de éste un elemento primordial en la concepción de la forma. La casa jardín de Rafael Mijares (p.196) se acompaña de unos detalles constructivos que dan fe del valor de los mismos para conseguir el juego de relieves y la sutileza de las sombras entre los planos de los distintos materiales, el ángulo del remate, el pequeño retiro de la ventana, el perfil que recoge el revestimiento, y así hasta llegar a la pequeña pieza que resuelve la entrega con el suelo.

14 No hay que olvidar el cuidado en el diseño interior, donde tanto la distribución como el diseño del mobiliario o la elección de los materiales contribuyen a la unidad formal del conjunto. En la casa Obregón (p.138) los planos oscuros de la madera del techo y la moqueta del suelo enmarcan el blanco de la pared de la chimenea y ponen en valor la transparencia del cristal. Es difícil encontrar en la Arquitectura Moderna interiores que superen la calidad de los de Ramón Torres y Héctor Velásquez. En la Casa Sierra Paracaima (p.230) el cristal de suelo a techo enmarcado entre piedra y madera determina el límite de un espacio que la situación de la alfombras y el mueble chimenea ordenan de manera impecable.

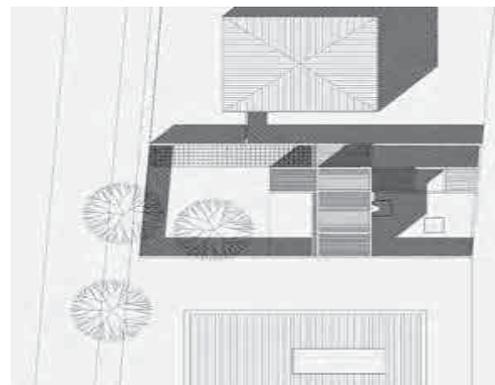
La Arquitectura Moderna ha sido muchas veces calificada peyorativamente como internacional, acusándola de no tener en cuenta las singularidades locales. Las obras aquí presentadas contradicen esta teoría, ya que muchas de ellas hacen de la defensa contra el clima - es decir, la protección frente al sol y al calor- un estímulo para el diseño. La utilización del *brise-soleil* o la celosía - los *combongós* brasileños - como elementos de diseño, así como el papel de los patios para el control del confort climático contribuyen a configurar un lenguaje moderno pero no por ello ajeno al lugar. En la Residencia Lisanel Motta (p.50) el cuidado trabajo de la celosía de madera unifica y da sentido a las aberturas de fachada, al mismo tiempo que crea confort en el balcón. Sucede algo similar en la casa Torquato Castro (p.76), donde el juego de lamas frente al jardín, los pequeños orificios de ventilación en la fachada, las persianas o las celosías de las terrazas constituyen un repertorio de soluciones climáticas que hoy se definirían como sostenibles.

Algo que también da valor a esta arquitectura y la aleja de la llamada arquitectura blanca es la capacidad de incorporar materiales locales, utilizándolos de manera que confieran tectonicidad a la forma, sin restarle modernidad. Así, García Pardo en la casa Lino Dineto (p.268) utiliza la bóveda y el ladrillo para organizar un volumen que se vacía con al aparición de los patios. Se podría seguir hablando de los valores de estas casas, pero es mejor que dejemos al lector que los vaya desvelando a medida que las contempla.

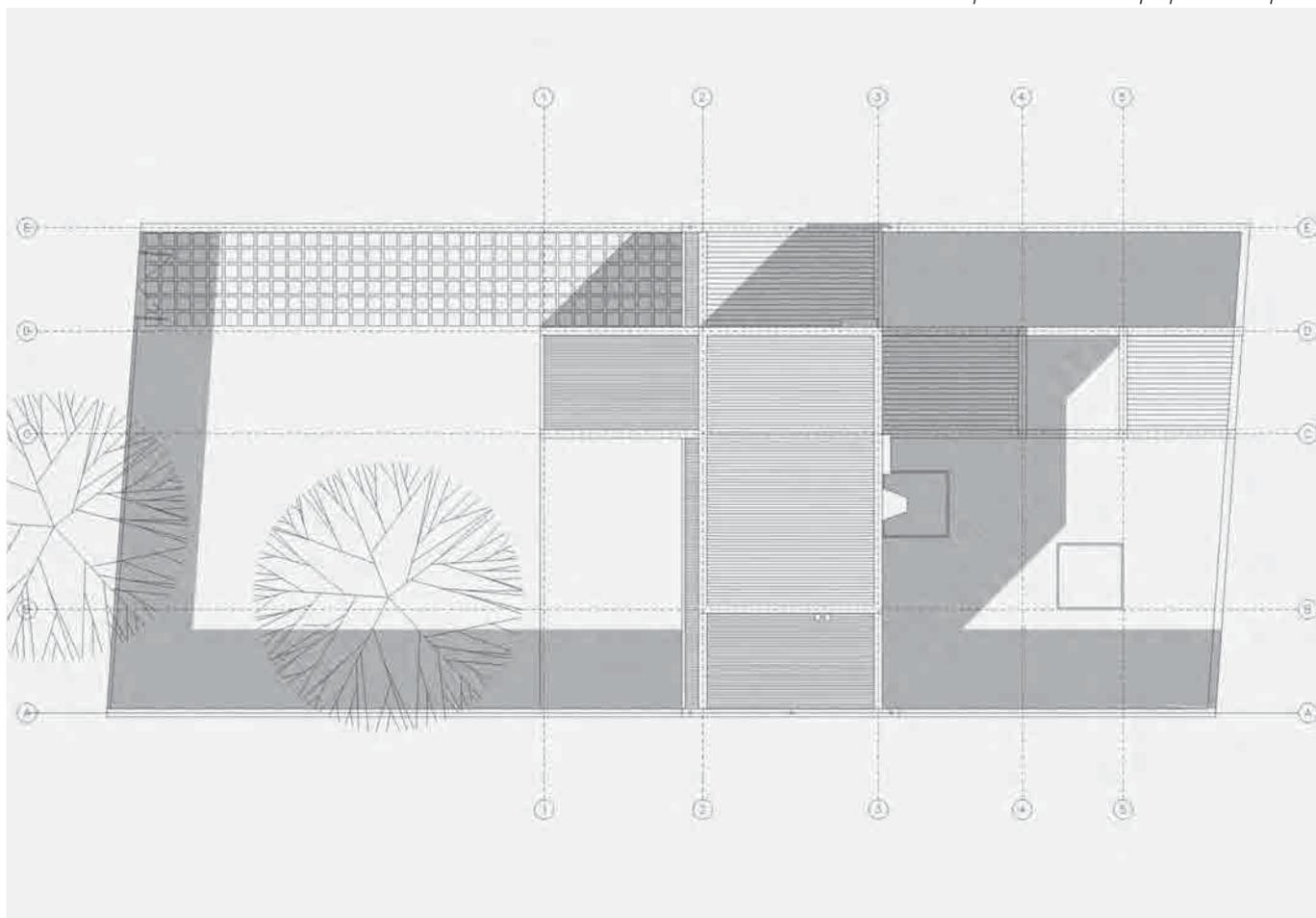
EMILIO DUHART

Casa Andrade 1955-64

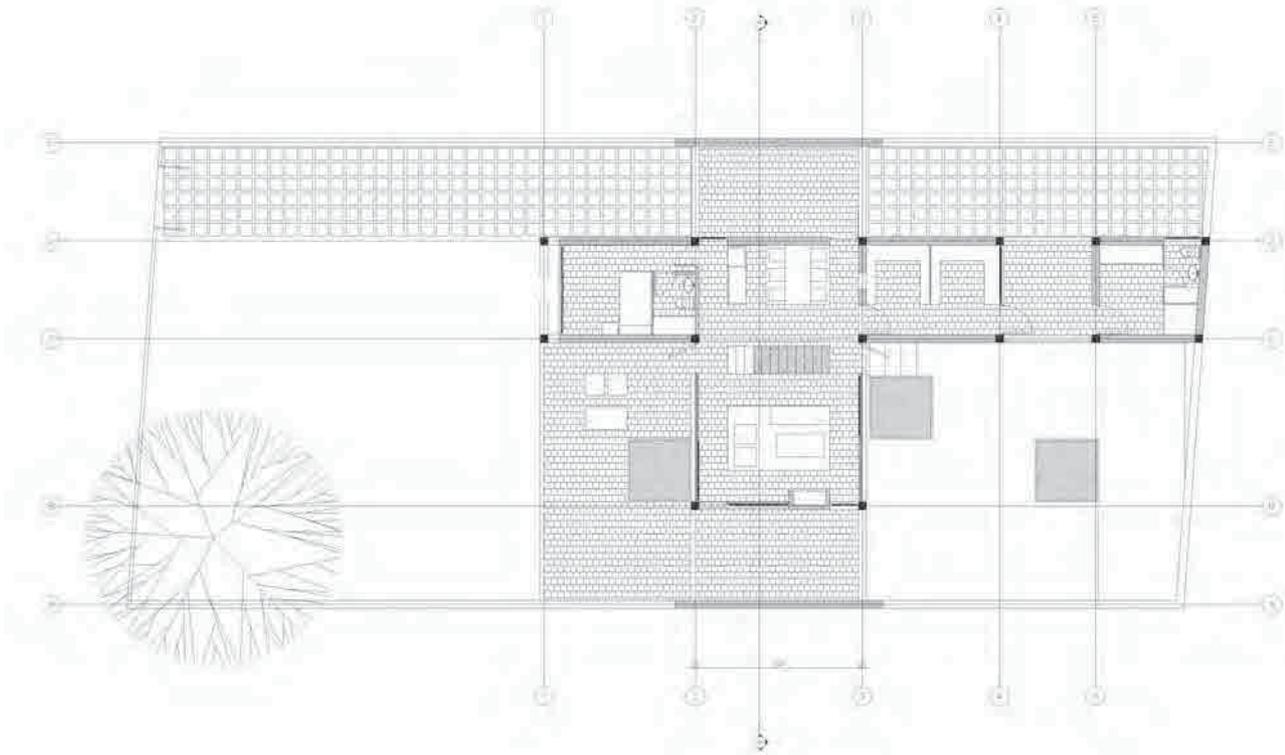
Calle Jorge VI 75, Las Condes,
Santiago de Chile



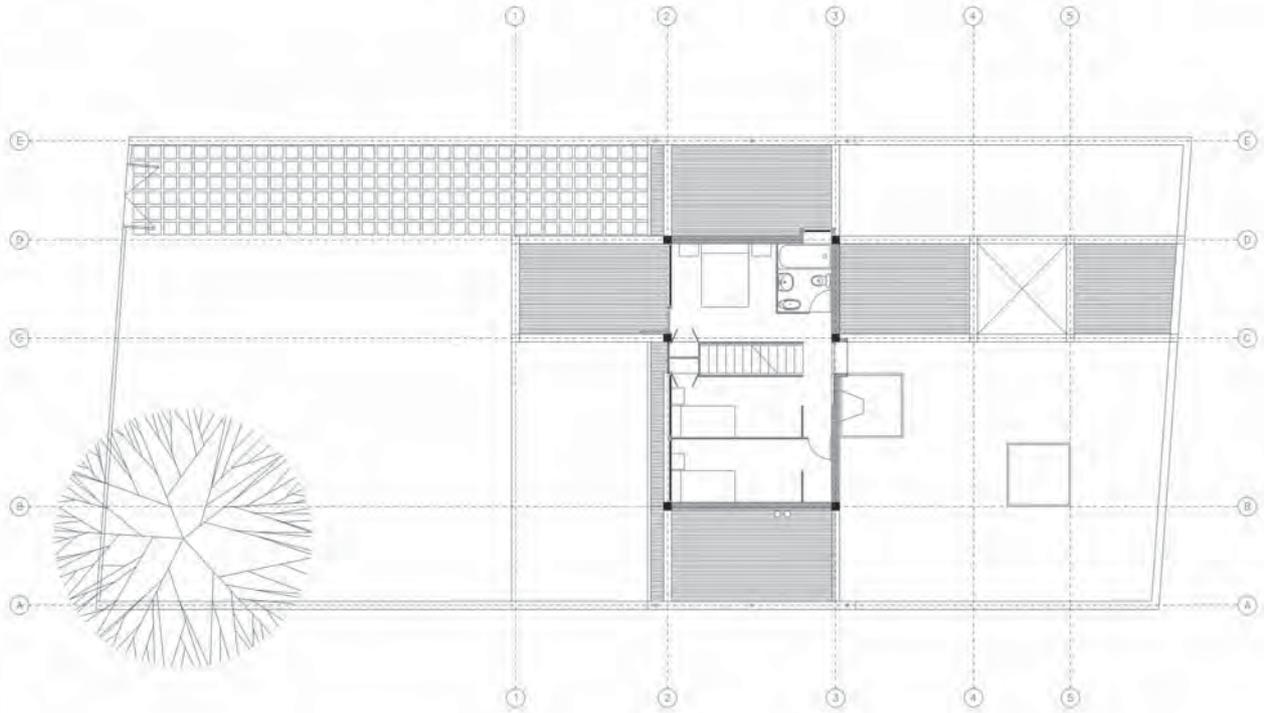
Arriba: emplazamiento. Abajo: planta conjunta.



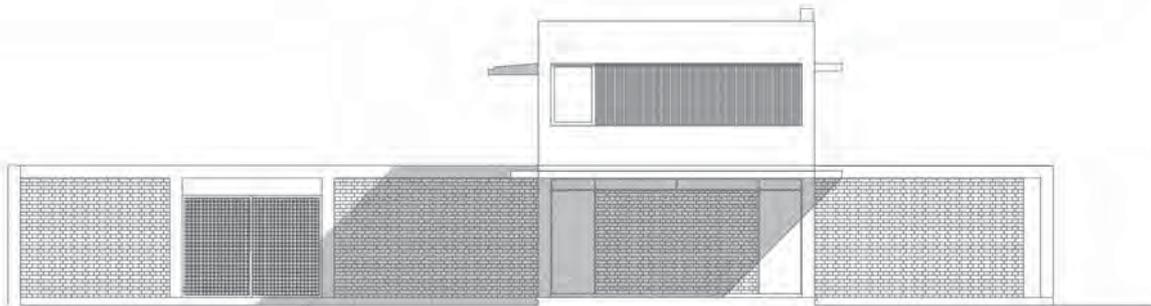
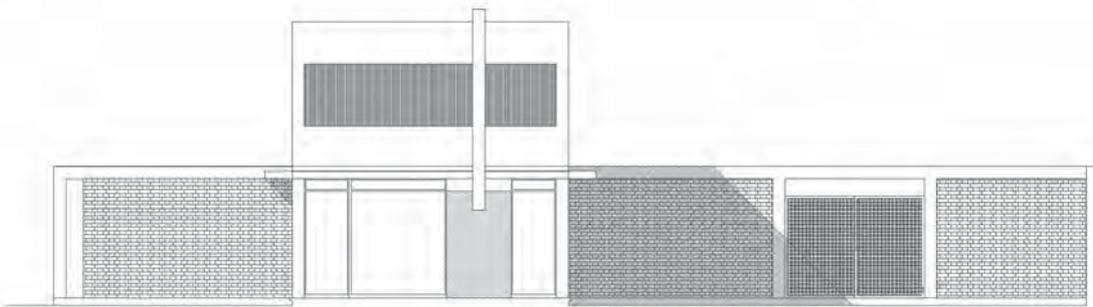














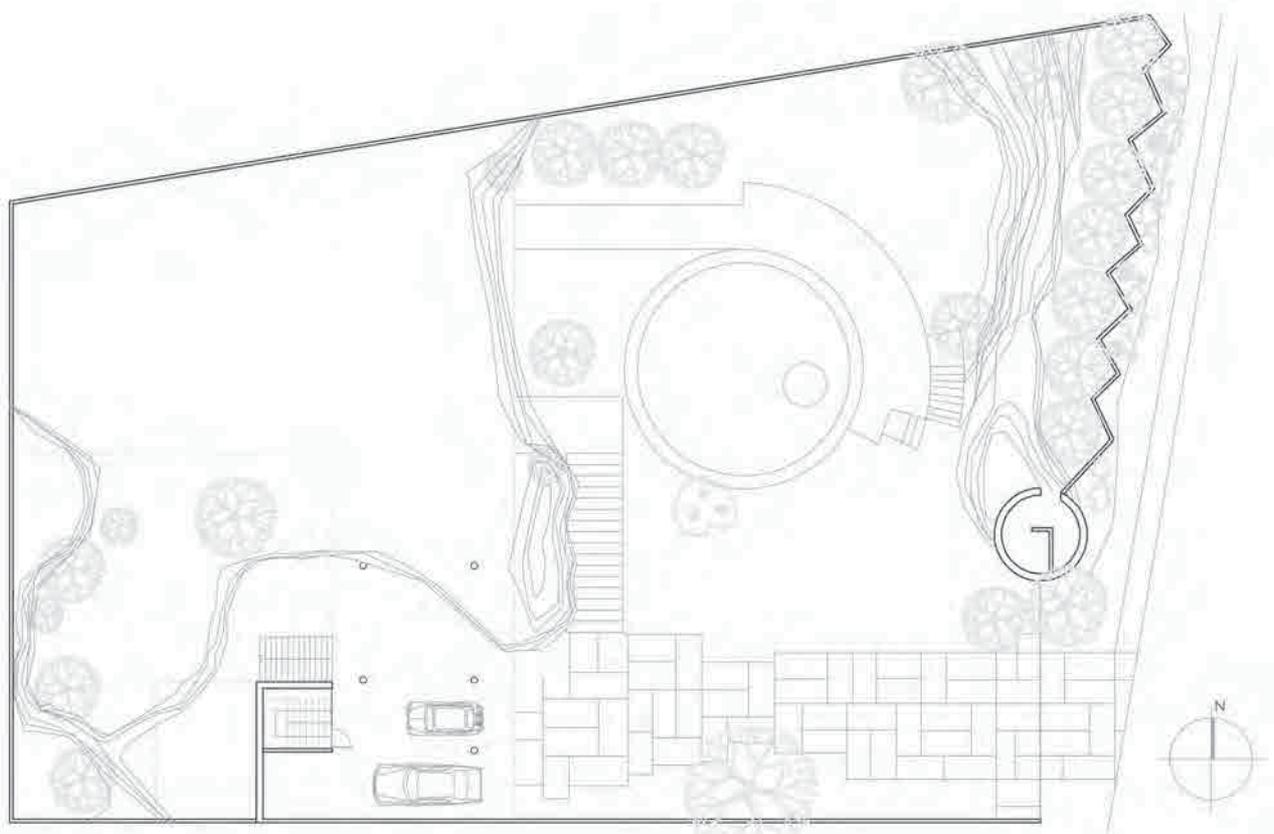
FRANCISCO ARTIGAS y FERNANDO LUNA

Casa Rojas 1962-63

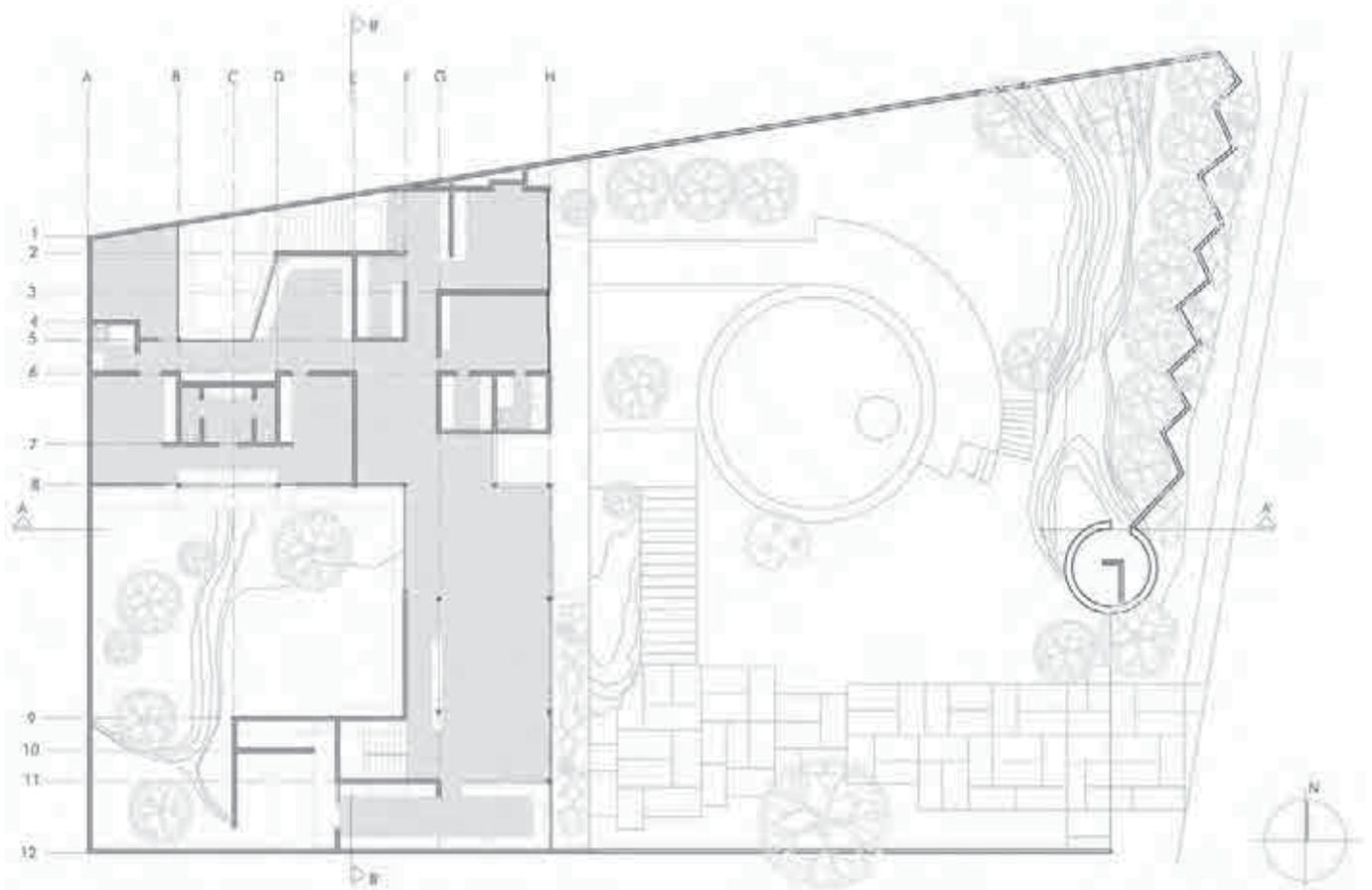
Calle Brisa 311, Jardines del Pedregal de San Ángel.
México DF - México



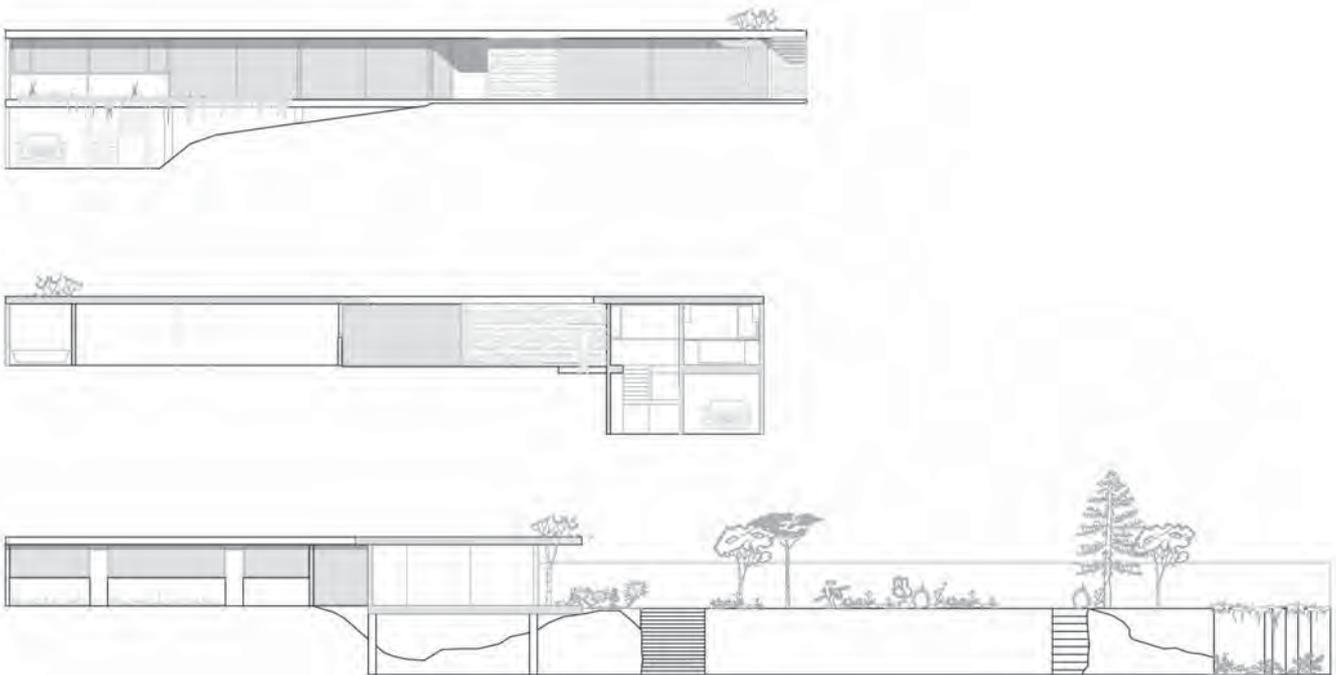
Arriba: emplazamiento. Abajo: planta baja.

























CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES

La presente publicación tiene un fin exclusivamente académico, pese a lo cual los editores han intentado informar a los propietarios de los derechos de autor sobre la publicación de los textos e imágenes de este volumen. En caso de alguna duda, comunicarse con la UPC, Departamento de Proyectos Arquitectónicos.

CRÉDITOS DE LAS FOTOGRAFÍAS

Jorge Scrimaglio: 17, 19, 21, 24, 25, 26; Matías Bonelli: 22, 23; Alcilia Afonso: 51, 53, 55; Moscardi (Revista Acropole 266, p.58-61): 62, 65, 67, 69, 71; Alcilia Afonso: 77, 79, 83, 84, 85; Archivo Jorge Costabal: 90, 95; Cristóbal Molina: 93; Archivo Emilio Duhart: 103, 105; Joaquín Velasco: 114, 117, 118, 119, 120, 121; Ayala: 127, 129, 131; Jaramillo: 132, 133; Paul Beer: 134, 135, 139, 143, 144, 145; Revista PROA, dir. Carlos Martínez: 141, 146, 147; Roberto y Fernando Luna: 153, 155, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163; Guillermo Zamora: 169, 173, 174, 175, 176, 177, 185, 187, 188, 189, 190, 191, 197, 199, 205, 207, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 237; Archivo INBA: 171, Libro "Enrique del Moral" de Louise Noelle: 177; Alicia Ponce: 183; Ariadna Hernández: 201, 203, 206; Archivo Manuel Rosen: 213, 215, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225; Archivo Miguel Rodrigo Mazuré: 242, 243, 245, 247, 248, 249, 250, 251; Aldo Facho: 257, 261, 262, 263; Archivo Córdova-Williams: 259; Archivo García Pardo: 269, 271, 273, 274, 275, 276, 277; Mario Payssé: 282, 285; Testoni: 287; Panta Astiazarán (en Revista Elarqa 15): 289; Julius Shulman: 292, 293; Pablo Frontini: 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309.

CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES EN TERCERA DIMENSIÓN

Matías Bonelli: 27; Italo Galeazzi: 35, 37, 40, 41, 42, 43; Juan Pablo Ivanovic: 107, 109.

CRÉDITOS DE LOS DIBUJOS

Matías Bonelli: 16, 18, 20; Italo Galeazzi: 32, 34, 36, 38; Eduardo Corona: 33, 39; Alcilia Afonso: 50, 52, 56; Acacio Gil Borsoi: 54, 57; Italo Galeazzi: 62, 63, 64, 66, 68, 70; Alcilia Afonso: 76, 78, 80, 82; Heitor Maia Neto: 81; Archivo Jorge Costabal: 90; Cristóbal Molina y Cristián Boza Wilson: 91, 92, 94; Juan Pablo Ivanovic: 102, 104, 106, 108; Joaquín Velasco: 114, 115, 116; Edison Henao: 124, 125, 126, 128, 130; Maria Pia Fontana y Miguel Mayorga: 138, 140, 142; Claudia Rueda: 152, 154, 156; Eunice García: 168, 170, 172; Alicia Ponce: 180, 182, 184, 186; Archivo de Ricardo de Robina y Jaime Ortiz Monasterio: 181; Ariadna Hernández: 196, 198, 200, 202, 204; Fabián Coutiño: 212, 214; Manuel Rosén: 216; Pedro Strukelj: 230, 236; Sharif Kahatt: 242, 244, 246; Aldo Facho: 256, 258, 260; Diego López de Haro: 268, 270, 272; Martín González Luz: 282, 283, 284; Archivo Mario Payseé: 286, 288, 290, 291; Pablo Frontini: 300, 302.

